

# 巴利文字符和發音

## 母音 (Vowels)<sup>1</sup>

長音	ā ᳵ <sup>-2</sup>	ī 一一	ū ㄨ-	e ㄝ <sup>3</sup>	o ㄛ <sup>3</sup>
短音	a ㄚ	i 一	u ㄨ		

<sup>1</sup>母音有八個，分爲兩類，即：長音（五個）和短音（三個）。「ᳵ」等符號是國語注音符號。

<sup>2</sup>有「-」者表示長音。

<sup>3</sup>母音「e」和「o」一般上兩者都被發音成長音，除非是兩者出現在雙子音之前，則例外被發音成短音例，如：damenti、ettha、mettā、okkamati、oṭṭha、ṭhapetvā。

## 子音 (Consonants)<sup>4</sup>

喉音 (Gutturals)				
ka	kha	ga	gha	ṅa
• ㄍ ㄩ	• ㄎ ㄩ	涯*	涯* (送氣)	雅*

<sup>4</sup>子音有三十三個，分爲六群，即：

第一群：喉音 (Gutturals) 有五個；

第二群：口蓋音 (Palatals 上顎音) 有五個；

第三群：反舌音 (Cerebrals) 有五個；

第四群：齒音 (Dentals) 有五個；

第五群：唇音 (Labials) 有五個；

第六群：非群子音有八個。

\*有「\*」者表示以台語（閩南語）發音。

口蓋音 (Palatals 上顎音)				
ca	cha	ja	ha	ña
• 𑖘-𑖄	• 𑖘-𑖄	惹*	惹* (送氣)	娘*

反舌音 <sup>5</sup> (Cerebrals)				
ṭa	ṭha	ḍa	ḍha	ṇa
• 𑖘𑖄	• 𑖘𑖄	臘*	臘* (送氣)	• 𑖘𑖄

<sup>5</sup> 這兩群所發的音類似，差別只在舌頭的位置不同：第三群舌頭捲抵住上口蓋；第四群舌頭抵住上排牙根。

齒音 <sup>5</sup> (Dentals)			
ta • ㄊㄚ	tha • ㄊㄚ	da <sup>6</sup> dha 女*    女* (送氣) (其ㄨ改ㄚ)	na • ㄋㄚ

唇音 (Labials)			
pa • ㄆㄚ	pha • ㄆㄚ	ba    bha 肉*    肉* (送氣)	ma • ㄇㄚ

<sup>6</sup> 發「da」時舌頭比發「ta」時貼更多在上排牙根。其舌頭位置與發台語的「女」字時相同。

非群子音				
ya	ra	la	va	sa
• 一 Y	• 𑖀 Y	• 𑖂 Y	• 𑖄 Y	• 𑖆 Y
ha	la <sup>7</sup>	ṃa <sup>8</sup>		
• 𑖈 Y	• 𑖂 Y	• 𑖀 Y		

五群的子音之中，有硬音、軟音、鼻音。硬音和軟音又各有無氣音和送氣音。送氣音的發音是在無氣音的場合加上「h」。例如：**khandha** = (khan 𑖂 𑖂) + (dha 𑖄 𑖄 (送氣))

<sup>7</sup> 發音類似「la」，差別是：「la」音舌頭抵住上排牙齒，「la」音舌頭抵住上排牙根。

<sup>8</sup> 作為收尾音，鼻音，有些國家唸「ṃ」，有些國家唸「ṃ」。

## 巴利語 41 音的音關係表

	母 音			子 音								
	短 音	長 音		硬 音		軟 音				硬 音		
				無 氣	送 氣	無 氣	送 氣	鼻 音				
喉 音	a	ā	e	o	k	kh	g	gh	ṅ	ṃ	h	
口蓋音	i	ī			c	ch	j	jh	ñ		y	
反舌音			ṭ		ṭh	ḍ	ḍh	ṇ	ṛḷ			
牙 音			t		th	d	dh	n		ṁ	l	
唇 音	u	ū	p		ph	b	bh	m	v			

說明

「ṅ」不能單獨存在，它在子音「k」、「kh」、「g」和「gh」四音前，用作鼻音。例如：

saṅgha = ( saṅ 桑 ) + ( gha 涯\* (送氣) )

「ñ」在「c」、「ch」、「j」、「jh」和「ñ」的子音前用做鼻音，也單獨成爲「ña 領\*」、「ñu 怒 -」、「ño 妞」等音。

「ṭ」群是反舌音，將舌尖放在口蓋的頂上而發出「t」、「th」、「d」、「dh」、「n」。

「ṇ」在「ṭ」、「th」、「ḍ」和「dh」之前，也被用爲鼻音，或當作單獨音，但「ṇ」音置於語首，是絕對沒有的。單獨音的「ṇ」，是「n」音之前爲「r」和「ṭ」群等反舌音時，受到此反舌的影響，而變成「ṇ」音的。

「t」群屬於齒音，是將舌端置於上顎前面牙齒的齒根而發出的聲音，相似與日語和英語所發音的 t、d、n 等。

「p」群屬於唇音，是從閉著的上下唇之間發出來的聲音，相似與日語和英語的 p、b、m 等。

其次，在非群子音中的「y」、「r」、「l」、「s」和「h」的發音同於英語。「l̥」是「l」的反舌音，「v」相當於英語的 v 或 w，所以「va」被發音為 wa 或 va。

「m」被稱為抑制音(niggahīta)。此字被寫成「ṁ」或「ṃ」，也以鼻音字「ṅ」表示。「ṃ」可用以代替五群中的鼻音，在其他子音前作鼻音，或用於語尾，但不做為單獨音置於語首。子音「ṃ」和「ṅ」的發音並沒有差別。

當子音「y」用於其他子音的後面時，則它被發音成「i」，例如：

「ney 內」 ⇨ 「nei 內」  
「sey ㄥㄟ」 ⇨ 「sei ㄥㄟ」  
「may 賣」 ⇨ 「mai 賣」

## 相連子音 (Joined Consonants)

遇到一字當中有兩個子音連在一起時，兩個子音必須分開發音：前一個子音與它前面的母音一起發音，後面的子音與它後面的母音一起發音。例如：

saṅgha	= (saṅ 桑) + (gha 涯* (送氣))
kamma	= (kam 甘*) + (ma 嗎)
citta	= (cit 質*) + (ta 大)
tattha	= (tat 達*) + (tha 塔)
sannidhi	= (san 山) + (ni 尼) + (dhi 智* (送氣))
kakkasa	= (kak 角*) + (ka 𠵼 𠵼) + (sa 沙)
kattu	= (kat 結*) + (tu 堵)
labbhati	= (lab 納*) + (bha 肉* (送氣)) + (ti 底)
sacca	= (sac 殺*) + (ca 甲)
kippa	= (kip 吸*) + (pa 吧)

